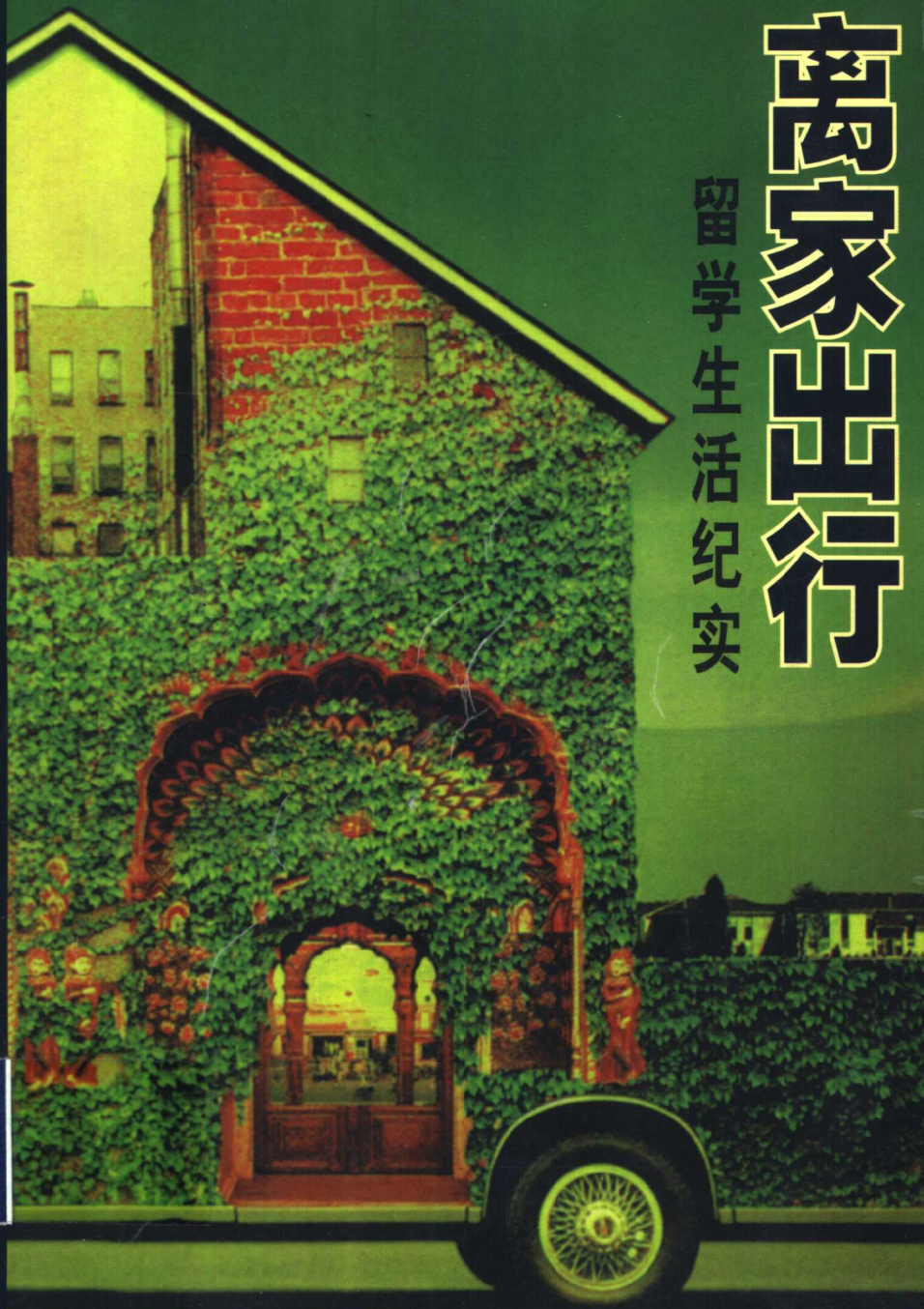


离家出行

留学生活纪实

原汁原味 真意真情



出版社

离家出行

留学生活纪实

○ 陈树荣 / 主编

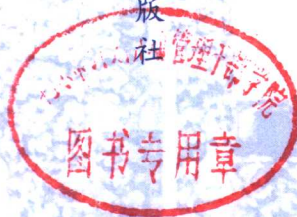
北京计劳干院图书馆



L008362

中华工商联合出版社

L008362



责任编辑：王 静

封面设计：康笑宇

图书在版编目 (CIP) 数据

离家出行：留学生活纪实/陈树荣主编. - 北京：中华工商
联合出版社，2000.1

ISBN 7-80100-617-8

I. 离… II. 陈… III. 散文-作品集-中国-当代 IV. I267

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 76275 号

中华工商联合出版社 出版、发行

北京东城区东直门外新中街 11 号

邮编：100027 电话：64153909

冶金印刷总厂印刷

新华书店总经销

850 × 1168 毫米 1/32 印张：10.5 280 千字

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷

印数：1—5000 册

ISBN 7-80100-617-8/Z·126

定 价：18.00 元

编 者 的 话

收编进这本书的文章作者并不是专业作家，但他们的经历却值得让你静下心来细细品味一番。他们中的绝大部分人至今仍客居异国，有的在苦读争取学位，有的早已取得博士学位，找到了适合的工作，过上了优越而稳定的生活。然而书中所述的故事会让你了解他们取得今日成功的往日艰辛岁月。

这些文章是从《人民日报》海外版《海外学子》专版举办的《离家出行——我的海外求学生涯》征文（1998年10月至1999年11月期间）中，从大量的来自美国、加拿大、日本、英国、德国、瑞典、澳大利亚等国家的中国留学人员来稿中经过精心选取而集成的，出版的目的是为了国内的读者从多角度、多侧面了解留学人员的海外真实生活，进而加深对他们的理解。本书的篇篇文章出自中国留学人员之手，字字句句构成了一个个真实而感人的故事。原汁原味是本书的特色，没有刻意的雕琢，没有夸张的编造，没有虚情和假意，没有空泛的说教和议论。

赴国外求学深造至今仍是一代青年人的理想追求，书中作者的些许回顾会让你受益匪浅。也许你身边的朋友、同学或邻居已成为出国留学大军中的一员，但

是每个人的经历自有其独特的一面，你不妨从这本书中撷取一二，既长见识也可作“后车之鉴”。

本书的文章内容构成可分为悲喜情感篇、异域学习生活见闻篇和他乡亲情友情篇及中外文化碰撞冲突篇，这一篇篇作者的亲历记，有的使人开怀大笑，有的使人感叹人世间的冷暖，有的使人大长志气，有的催人奋发努力……

《人民日报》海外版《海外学子》专版自 1983 年开设以来，已经成为国内报纸中独一无二的报道中国留学人员异国生活、学习和工作的最具影响力的版面，深受广大留学人员的喜欢和赏识，相信这本书中尚未在报上刊登的文章能给读者留下深刻的印象。

最后，我代表本书的每位作者向给予该书的出版予以积极支持、合作的中华工商联合出版社的领导和责任编辑表示深深的感谢。

陈树荣

1999 年 12 月初

于北京金台园

原汁原味 真意真情



目 录

人在旅途

环球鉴证 王 岭 (3)

君子难过“小人”关

..... 翟 华 (11)

他们都不收支票 陈德华 (15)

乞术 (19)

老板与酒鬼 华 骅 (22)

失而复得 陈可清 (25)

吃罚单 张丽峡 (33)

人 车子 得与失 ... 晨 远 (36)

布尔恩太太 王益放 (46)

陪读太太阿花的故事

..... 卢瑞嘉 (65)

芳邻 江 音 (69)

邻居 周长海 (78)

找室友 林 林 (90)

人在旅途

——一个留学生的手记

..... (94)



海外见闻

食堂里的故事 刘植荣 (115)

德国吃闻 陈丽滨 (118)

惊险购物 须 子 (124)

购物“游击战” 刘继红 (134)

那段与青春相伴的闪光

的日子 晓 荏 (139)

我的留美第一年 范 可 (144)

我在中国饭店挂衣服

..... 赵凤梅 (151)

坐地日行八万里

——悉尼打工记

..... 龙长江 (157)

露营记趣 周 青 (163)

科罗拉多大峡谷记游

..... 杨 立 (170)

从西向东的一周 安 然 (176)

依山傍水十日情 周 青 (180)

曼宁教授 晓 辰 (188)

有爱的日子 许 珊 (191)

域外夫人 秦 冰 (195)

“六月”老妈妈和她的

“太太英语”班

..... 郑爱平 (212)





心灵碰撞

英伦图书馆失窃记

..... 郭 莹 (219)

无边远际 陈丽滨 (223)

说说你我的名字

——也谈美国图书馆里

的中文书名 潘俊林 (228)

夜宿海德堡 周 青 (236)

红枫寄情 孙白梅 (241)

洋邦赏月 潘启元 (246)

“AAA”伴我行 童 峥 (250)

一次车祸 陈 兴 (258)

爱心的故事 叶 南 (264)

美国同学 晓 辰 (277)

我的房东太太 文淑惠 (281)

我的朋友，梅和昂夫妇

..... 晴 杰 (286)

我在美国大学教英文

..... 祁 桦 (295)

异居海外 见怪不怪

..... 刘鲁和 (317)

警钟长鸣 吉 民 (324)

人在旅途





葛优的“大篷车”



海外避风港

环球签证

◇王 岭◇

来美国一晃就是7年有余。经过4年多的艰苦留学，终于在一家跨国公司找到了自己满意的工作，主管公司全球三十多家子公司在美国报税，并负责研究及计划为公司合理省税、避税以支持公司全球业务发展战略。

3个月前，我奉命去欧洲的公司下属分公司出差，做欧洲税法及欧元变化对本公司之影响的研究。为时一个星期，我要去英国的伦敦及新城堡市、荷兰的阿姆斯特丹和法国的巴黎。这是我来美7年后第一次出美国。论出国，其实自己最向往的地方就是回上海，去看看多年未见的家人与上海的新貌。可是同许多人一样，留学期间没有经济能力回国，工作后因公司在为自己申办绿卡，又不敢贸然返乡探亲以免返美签证出问题。虽然这次因公去欧洲出差，但对签证问题心里还是惴惴不安，因为最终还是要去美国驻外使馆申请 H1-B 工作签证返美。打了一大通签证咨询电话，去过北欧的同学说签证很容易，去过英国的朋友也说没问题，但会排很长的队且服务态度差。放心之下自己于是开始排定旅行计划，拟先去英国，其次荷兰，最后到巴黎，打算既可在巴黎度一个美妙的周末，又可在那里办理返美签证。

很快，我所在公司指定服务的旅行社按照我的要求订好机票与旅馆，但却婉言谢绝为我办理去英、荷、法人境签证。事

由是前一年我拟去欧洲出差，委托其国际部为我办理签证。他们找了一家在芝加哥的签证服务公司办理，拍着胸脯儿打保票，结果等到了应该启程的日子我还没拿到签证，最后因计划打乱只能取消欧洲之行，旅行社只能认赔。事隔一年他们还记忆犹新，找了个借口就把我打发了，这样我只能自己出马了。又是一通电话，弄清楚了去此三国的签证要求，并物色到一家在华盛顿的签证服务公司。签证要去休斯顿及洛杉矶办理，一本护照不能分身，只能先法后英。幸亏签证公司在两地都有办事处，并保证速递服务传送护照及签证材料。我吸取去年签证的教训，丝毫不敢怠慢地将所有材料迅速寄出。可是材料进入法领馆后就石沉大海，杳无音信。多次催促签证公司去察问，得到的回答是对中国公民的签证审查时间就是长。终于在一个多星期后，入法签证批准了并包括了荷兰签证。但是将护照材料速递到洛杉矶已是星期四下午了，而星期日我将启程。签证公司告诉我星期五一天之内拿到英国签证几乎不可能。为了使英领馆加急审批我的签证申请，我要公司速拟了一份传真，强调我的欧洲之行对公司如何重要。当我长长地嘘了一口气在家收到我的签证护照时，已是星期六下午了，我终于可以在第二天早上按计划启程了，避免了去年的历史重演。

英航把我带到了伦敦及新城堡市，荷航又把我载到了阿姆斯特丹。几天的会议、旅行、整理资料使我无法脱身去欣赏美丽古老的欧洲城市。直到坐法航到达巴黎时，我才觉得轻松下来。我在巴黎有两天的工作日及整个周末。按照计划，我要在这里申请返美签证，并亲眼目睹巴黎的著名建筑物及大街。联想到过去看过的法国电影、读过的法国小说，乃至今夏世界杯足球赛巴黎沸腾的场面，心里由衷地产生了愉快及满足感。法国子公司在离巴黎六十多公里的小镇上，美丽的法兰西田园风

光深深地吸引了我并让我留连忘返。但为了签证，我只用了一天时间迅速将公事处理完，次日凌晨打的直奔位于巴黎市中心的美国驻法大使馆。乡间司机似乎熟门熟路，一路抢道把我送到了门口。

美使馆办签证的楼却和使馆不在一起，照着指示图，过了两三条街摸到了签证楼，一看人并不多。可付签证费又要去五六条街以外的邮局去办理。这样又是一个折回跑，等到材料备齐站在签证队伍里已近中午。不久便等到了我的名次，窗口里一个法国人模样的签证官以傲慢的姿态用她的食指轻轻地把我“勾”了过去。翻了翻我的护照就问我有没有办过 H1-B 签证。在没弄清问题意图之前，我就回答我是在美国由学生转成工作身份的。似乎答非所问，签证官的脸一下沉了下来，发出了一连串的问题。问我以前是干什么，在美国是学什么的，现在是干什么，公司是干什么的，等等。我沉住气告诉她我在美国读了工商管理硕士及税法硕士，是美国注册会计师，现从事公司国际税会计工作，在中国也是学商的，所学和工作都是一致的。签证官开始刁难起来，要我把文凭拿出来看看。我说我来法是出差，不会随身带毕业证书的，再说在美国调整身份时，移民局早已审核过此类材料。一看问不出什么，签证官拿出了杀手锏，扫一扫我的签证表，声色俱厉地问我，你为什么 7 年没回中国了？你为什么 7 年中也没离开美国一次？你的签证我们要同中国美领馆联系才能决定。我意识到她故意把事情复杂化以使我不知所措。为了避免再扩展话题，我就结束对话告诉她我在 7 年中的一切都是合理合法的，希望能在此获得签证返美工作，因为公司需要我。签证官最后扔出一张数据，告诉我下星期一来领签证。出了美使馆，我心里一直不安。但还是不断给自己打气，没关系，一定能签出来。当年在上海赴美签证

时，没有一分奖学金，担保不硬，不是出名的 MBA，不也是在以拒签出名的签证官“小黄毛”手指缝里溜出来的嘛。

一个愉快的周末。灯火璀璨的香榭里舍大街上，埃菲尔铁塔、卢浮宫、圣母院、塞纳河畔到处都留下我的足迹。站在领签证的队伍中，想想马上可以返美回家了，心情非常愉快。当我递进数据时，工作人员却找不到我的护照本，于是奔向里间。不一会出来说签证尚未办好请去前面签证厅等候。我来到原来的签证窗口，20 分钟后那位女签证官出现了，冷冷地对我说你被拒签了。如果你要重新申请，必须回第一次签证地上海。你 7 年没回去了，你没有任何证明你仍同你的国家有联系，所以你的签证必须由上海来决定。说罢扭头就不见了。

当公司律师知道我拒签的消息，便说这是不合法的，是政府低级官员滥用职权，并随即同美国国务院签证处交涉。可得到的答复是，美国驻外使领馆各自行政，签证处无法以行政手段命令巴黎签证给我。无奈，公司律师只能直接打电话给巴黎那位女签证官。电话中她依然官气十足，说这是内部管理程序，当事人只能回原签地去申请，并特别强调，这是对中国公民的特殊规定。律师转而对我抱歉地说，也许只能建议你回上海去签证。他解释说中国人的确在美国签证和移民问题上作假被抓住的例子太多，虽然你一切都合法，但签证官无法辨认谁是真的、谁是假的，作为中国申请者，你是不幸的。

我的老板却不同意我回上海。没去过中国一次，在他眼里，回中国会麻烦更大，说不定会遭扣留什么的。于是指示我回阿姆斯特丹的子公司去工作几天，同时等待律师准备一套签证材料，这样我可以再在阿姆斯特丹美领馆试一下。飞回了荷兰，正值中秋节，当地各处华人欢聚一堂，我却无心去参加任何聚会。美国回不去，中国也回不去，心中无限烦恼。只

能靠工作打发时间，打电话回美协调我在美工作。

度过了又一个周末，盼来了星期一。秋风瑟瑟，美领馆前签证人寥寥无几，我一会就被叫到了窗口。接待我的是一位彬彬有礼的青年签证官。一看签证表就知道我需要 H1-B 签证，似乎对他小事一桩。可他翻到护照最后一页时见了巴黎的拒签图章，立刻警觉起来。他耸了耸肩说你必须回巴黎去交涉。巴黎拒签你，我不能推翻他们的决定，这是我们内部规定，所以只能抱歉给你拒签了，祝你好运。公司律师及老板知道第二次拒签后，再一次打电话给巴黎签证官。她仍旧维持原判，不愿合作。这样无计可施，老板终于同意我回上海作最后一搏，并要我去武汉的合资企业看看，做出商务回国的理由。7 年在外未回国了，梦想的事情突然成真，使我开始兴奋起来，并立刻赶往阿姆斯特丹机场开始觅票。当天汉莎有航班飞上海，可要经德国转机，没过境签证不行。听说南航有，但无法知其在职场的位置，打电话过去，服务时间太长。又转向法航，有第二天从巴黎直飞上海航班。看看自己护照上的法国签证幸好是多次入境，好吧，再飞回巴黎转道去上海。

法航的服务十分周到，而且富有中国特色。坐在飞机上，逆境一下子使我想到了上海这个名词在《韦伯斯特字典》中的英语解释另有绑架之意，或强迫别人去做事情。传说当年欧洲冒险家要去远东淘金，碰过的困难是找不到足够的水手来开始。于是冒险家们走上伦敦街头，去找一些年轻力壮的小伙子，把他们灌醉后拖上船去。当醉汉醒来时，船已行至大海。他们问我现在在哪里，回答是你已经到了去上海的途中，起来干活去吧。以后上海一字在英语中就成为一动词。我自嘲自己也像这些可怜的小伙子一样无可奈何去了上海。飞机安全抵达上海后，我从虹桥直奔上海美领馆。多亏预先安排，我排到了队伍

的前列，一会儿就递进了签证材料。门口有布告说只要公司是美国商会会员，下午就可领签证了。出了美领馆我松了口气，想想这下再也不用同签证官正面交涉了，下午拿到签证指日可待。

于是就就近登记了锦江饭店，换上了休闲服，出门就是多年未见的淮海路。十月金秋，上海格外美丽，对我又是那么亲切。下午稍事休息后，又来到了美领馆。签出的人还真不少，领馆里面人头攒动，大家都希望赶快拿到签证护照，谁也不愿多呆一秒钟。我等了又等，一个多小时过去了，就剩下三四个人了。终于听见叫到了我的名字，我被告知今天拿不到签证，必须下星期二再来领馆，签证官要面谈。我不知所措，心情骤然紧张起来，各种猜想从我脑海里闪过。莫非是巴黎向上海说了些什么坏话，莫非查出我什么有关历史背景，还是莫非为防止我有移民倾向。我的公司律师对我说他实在看不出可以拒签我的理由，除非我以前在背景上会有什么問題。我要求他联系领事问一问，因为我没有任何不良记录。律师想了一下说还是不要打草惊蛇，中国那里的情况我也没数，等到星期二你面谈后再说吧。

怀着复杂不安的心情，回到了上海父母家。父亲去武汉写作去了，对了，我还得去武汉下属合资企业看看，去外地心情可能会好些。在武汉的一个周末似乎更加漫长，虽然高兴地见到了7年未见的老父，心里却被签证搅得不得安宁。登上黄鹤楼，远眺长江，我思绪万千。前途未卜之时我打定做好留在国内的准备。

星期二一早我再次来到了美领馆，只见门口早已一条长龙排开，足有三百多人。星期一是哥伦布纪念日，美领馆休息，所以今天人格外多。想想7年前冒着倾盆大雨站了五六个小时